FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 164
Enu 65

CINQUIÈME DU CAN

Province: Province de Québec

District No. 15 (Chicoutimi Saguenay) S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Baie ou Bagotville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Edgar Boudreau — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 25

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (no employees).	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in flour mill," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of earnings per hour, when employed by the hour.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for each person 5 years of age at Commercial College or University.	INFIRMITY. (Specify age when infirmity occurred.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (sans aide salariée).	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée, dans une "fabrique de flour," "fabrique de bois," "magasin," "ferme," "boutique," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines à plein temps en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à diverses en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 à l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Taux de l'heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance (dans l'année du recensement).	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 de chaque personne âgée de plus de 5 ans, dans un collège commercial ou à l'université.	INFIRMITÉ. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité est survenue.) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Beaudoin Omer	Ste Irénée		fils	C	Mars	07	11	Québec																						10	Oui	Oui	Fr			
2		Lavoie	"		fille	C	Sept	09	1	"																												
3		Elzéar	"		fils	C	Sept	09	1	"																						10	Oui	Oui	Fr			
4	1	Boudreau Edmond	"		père	M	Août	72	38	"						Journalier	0-9-00		oui		Ferme	52		72		400										
5		Marianna	"		épouse	M	Janv.	73	38	"																												
6		Marie Blanche	"		fille	C	Août	03	6	"																												
7		Thomas Ernest	"		neveu	C	Mars	01	9	"																												
8		Eugène	"		"	C	Janv.	04	6	"																												
9		Ludger	"		"	C	Janv.	05	5	"																												
10	2	Edmond Gagné	"		gendre	M	Janv.	78	33	"																												
11		Delphine	"		fille	C	Juin	97	13	"																												
12		Rose	"		"	C	Août	99	11	"																												
13		Philippe	"		fils	C	Mars	01	10	"																												
14		Hyacinthe	"		"	C	Janv.	03	8	"																												
15		Odilon	"		"	C	Déc.	05	5	"																												
16		Lavoie	"		gendre	M	Janv.	78	33	"																												
17	3	Beaudoin Germain	"		fils	C	Août	00	10	"						Cultt	0-0-00		oui			52		72		300											
18		Hélène	"		fille	C	Janv.	02	9	"																												
19		Hélène	"		"	C	Déc.	05	5	"																												
20		Marie	"		"	C	Août	08	2	"																												
21		Lavoie	"		gendre	M	Déc.	78	32	"																												
22		Lavoie	"		fille	C	Janv.	03	8	"																												
23		Lavoie	"		"	C	Janv.	05	5	"																												
24		Lavoie	"		fils	C	Mars	07	3	"																												
25	4	Simard Joseph	"		père	M	Août	72	38	"																												
26		Emile	"		fils	C	Août	00	10	"																												
27		Lavoie	"		épouse	M	Janv.	77	33	"																												
28		Lavoie	"		fils	C	Mars	01	9	"																												
29		Gustave	"		"	C	Déc.	02	8	"																												
30		Bernard	"		"	C	Janv.	04	7	"																												
31		Lavoie	"		"	C	Mars	07	4	"																												
32		Marie	"		fille	C	Mars	09	2	"																												
33	5	Gagnon Jean	"		gendre	M	Août	01	10	"						Cultivateur	3-2-51		oui			40		48		400											
34	6	Boudreau Joseph	"		père	M	Janv.	77	34	"						Cultivateur	11-2-43		oui			52		72		600											
35		Julie	"		épouse	M	Janv.	77	34	"																												
36		Germaine	"		fille	C	Mars	01	10	"																												
37		Edouard	"		fils	C	Août	03	7	"																												
38		Robert	"		"	C	Déc.	04	6	"																												
39		Gérard Joseph	"		"	C	Janv.	07	4	"																												
40		Jean Baptiste	"		"	C	Sept.	09	1	"																												
41		Marie Louise	"		fille	C	Sept.	80	29	"																												
42	7	Boudreault Joseph	"		fils	C	Mars	01	10	"						Journalier	11-9-00		oui			52		72		300											
43		Hélène	"		fille	C	Janv.	03	8	"																												
44		Philippe	"		fils	C	Mars	05	5	"																												
45		Marie Jeanne	"		fille	C	Mars	07	3	"																												
46	8	Tremblay Joseph	"		fils	C	Août	01	10	"						Charron	11-9-00		oui			52		72		400											
47		Gertrude	"		fille	C	Déc.	02	8	"																												
48		Jean Baptiste	"		fils	C	Janv.	04	7	"																												
49		Clément	"		"	C	Août	06	4	"																												
50		Clémence	"		fille	C	Déc.	08	2	"																												

(499)